

# LE BOSPHORE

## ABONNEMENTS

### Un an

Constantinople	Ltg. 7
Province	8
Etranger	Frs. 80

### Six mois

Consple	Ltg. 4
Province	4 50
Etranger	Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.  
PAUL-LOUIS COURIER.

## RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Galata, Inayet Han  
7-9 et 10  
(Au dessus de la Poste Française)  
Adresse télégraphique:  
Bosphore-Galata  
TÉLÉPHONE: Péra 1309

## LA TURQUIE A FAIT SON MALHEUR EN FAISANT LE MALHEUR DES AUTRES

« La Turquie, cédant à la pression de l'étranger, a commencé, en 1914 les hostilités contre les puissances alliées. Par sa faute les puissances alliées se sont vu imposer la prolongation d'une guerre cruelle pendant plusieurs années; elles ont donc le devoir de prendre toutes les précautions efficaces en vue d'éviter le retour d'un si redoutable péril. » Telles sont les paroles que M. Millerand adressa mardi à la délégation ottomane lors de la remise du traité turc. En quelques lignes le président du conseil de la République française a répondu par avance à toutes les critiques que l'on pourrait formuler sur la sévérité des grandes puissances libérales.

Les mesures que l'on va prendre contre la Turquie se justifient par le crime impardonnable qu'elle a commis en 1914. Elle n'était menacée par aucun des belligérants, personne ne songeait à porter la moindre atteinte à son intégrité territoriale. Elle avait même toutes les raisons du monde pour rester au moins neutre dans un conflit où l'Angleterre et la France qui l'avaient protégée et défendue au siècle dernier se battaient pour leur existence même. Oubliant tout elle poignarda ses bienfaitrices, elle accrut considérablement les maux de la guerre.

C'est elle qui donna de la force et des espérances à nos ennemis. Après la victoire de la Marne le sort de l'Allemagne était réglé. Encore un coup de poing et elle serait terrassée. On pouvait prévoir que tout serait fini en 1915, au plus tard en 1916. Si l'Angleterre et la France eussent pu secourir la Russie par les Détroits, il était facile d'encercler les empires du centre et de les étouffer. Mais Enver était là qui veillait au salut de Guillaume. Que de souffrances il fallut endurer, que d'héroïsme il fallut déployer, et que de sang il fallut verser pour détruire les conséquences de l'agression turque! Pourrait-on jamais évaluer les pertes en hommes et en argent que les bandits du comité Union et Progrès ont causées aux Alliés? rien qu'en France, du seul fait de leur coup de tête nous avons à pleurer un million de morts, et nous avons à réparer pour plus de deux cents milliards de dégâts faits à notre caisse, à notre industrie, à notre commerce, à notre terre. C'est à la Turquie que l'on doit en somme l'effondrement de la Russie.

4 lignes censurées

Les répercussions de l'erreur turque sont si vastes et si profondes que l'on s'explique la sévérité de la sentence prononcée par le conseil suprême contre l'empire ottoman, et l'on comprend aussi que les vainqueurs aient voulu prendre des précautions pour sauvegarder cette paix qui leur a coûté tant de sacrifices. Malgré ses fautes, au lendemain de l'armistice la Turquie retrouva des amis sûrs et fidèles à Paris et à Londres. Elle pouvait se faire pardonner beaucoup en échantonnant sans pitié Enver, Talaat, Djemal et tous ces unionistes qui s'étaient jadis, tels des chacals, sur les chairs de la patrie. La paix était si lente à venir qu'elle avait largement le temps de regagner la confiance des Alliés par des actes de sagesse. Elle fit tout au contraire pour aggraver ses torts.

3 lignes censurées

Au lieu de punir les criminels, elle leur ouvrit les frontières et leur permit d'aller porter de nouvelles intrigues à l'étranger.

elle donna le jour à Moustafa Kemal. Voilà des mois et des mois que ce fou agite le sabre non contre l'Allemagne mais contre l'Angleterre et la France.

12 lignes censurées

Veut-on favoriser les plans de revanche des Ludendorff et des Enver? Alors, c'est bien, qu'on donne le pouvoir à Stamboul au mouvement national. Mais ce n'est pas là, j'imagine, le but qu'on poursuit. On cherche sincèrement à établir un ordre de choses qui tout en permettant à la nouvelle Turquie de vivre et de se dé-

velopper offre aux Alliés toutes les garanties qui s'imposent. Alors, vous comprendrez aisément qu'on ait résolu d'entourer la Turquie de solides murs de protection. Elle sera ainsi dans l'impossibilité de nuire à l'avenir. Voilà où ce malheureux pays est réduit par les traîtres de sabre.

Damad Ferid pacha a une bien lourde charge sur les épaules. En quatre semaines il doit sinon effacer du moins atténuer dix ans d'erreurs. Qu'il agisse au moins vite et bien.

Qu'il regarde ses adversaires de la Conférence dans les yeux et qu'il leur tienne le langage de la probité, du bon sens et de la raison. Pas de roueries, pas de finesses, pas d'échappatoires! mais de la franchise et de la clarté. Peut-être à force d'être sincère et loyal obtiendra-t-il quelques améliorations et quelques adoucissements. C'est le souhait que nous formons et que nous nous permettons de lui présenter avec tout le respect que l'on doit au courage et au malheur.

Michel PAILLARÈS

## LES MATINALES

Un confrère spécialiste en matière d'enquêtes psychologiques vient de poser à quelques écrivains connus la question suivante: « Peut-on aimer deux hommes (ou deux femmes) à la fois? »

C'est une question comme une autre. Mais il faut reconnaître à celle-ci le mérite d'être de saison, en un moment où ce coquin de printemps, bien que mouillé, verse dans les veines des humains des frissons de tendresse. Nul moment n'est certes mieux choisi pour parler d'amour polygamique, encore que l'on n'aime guère entre gens de bonne compagnie disséminer sur les choses qui sont plus aimables à faire à huis clos. Mais enfin, tant qu'à devoir en parler pour ne pas désobliger un confrère, il est préférable de le faire au printemps. C'est plus dans la note.

Si la question m'avait été posée, je demanderais à savoir avant tout de quel amour il s'agit, du contenu ou du contenu, en d'autres termes de l'esprit ou de la peau.

Car aimer deux hommes ou deux femmes à la fois, selon le sexe auquel on appartient, c'est dans le cas de passion morale une question de logique, dans le cas de passion sensuelle une question de tempérance.

L'essentiel est de ne pas confondre ceci et cela. La pluralité des amours ne saurait constituer une question utile et précise sans cette distinction entre l'esprit et la chair, entre la volupté intellectuelle et la volupté physique. Ce n'est pas tout d'aimer, comme dit l'autre. Il faut encore savoir la façon, qu'il s'agisse de l'homme ou de la femme. Car seule la passion où la raison domine peut être exclusive, seule elle survit aussi à tous les caprices de l'amour désir, insatiable et divers, épris de toutes les natures qui le peuvent inspirer.

Mais la question ne m'ayant pas été posée, ai-je le droit de dire qu'un homme n'aime vraiment qu'une femme bien qu'il en désire plusieurs?

## VIDI

### EN FRANCE

## La C.G.T. et le mouvement gréviste

Paris, 13. T.H.R. — Au cours d'un conseil des ministres, le ministre de la justice a été invité à ouvrir une information contre la C.G.T. aux fins de dissolution.

M. Millerand exposa les raisons qui conduisaient le gouvernement à ouvrir une information judiciaire contre la C.G.T. celle-ci préconisant une grève sans raisons économiques, essentiellement politique. La C.G.T. sort de la légalité et s'insurge contre la loi de 1884, qui donne pour objet exclusif aux syndicats, l'étude et la défense de leurs intérêts économiques.

L'état général des grèves s'améliore de façon sensible, particulièrement sur les réseaux de chemins de fer et les ports.

## L'INTERNATIONALISATION DES DÉTROITS

Dans les informations plus que rudimentaires qui nous ont été, jusqu'à cette heure, transmises par les agences télégraphiques au sujet du traité, nous ne trouvons de renseignements un peu précis que sur un point: la composition de la future commission des Détroits. Ces données nous aident à comprendre l'esprit dans lequel le Conseil Suprême a conçu et la façon dont il a réglé cette disposition essentielle du statut oriental.

C'est dans sa séance du 22 avril que la Conférence de San Remo avait réglé définitivement cette question, dont le principe était admis depuis longtemps et ne fut, voyons-nous, discuté par personne. Parmi les puissances victorieuses, il n'en est aucune qui ne reconnaisse la nécessité d'enlever à un « portier unique » la garde des Détroits, cette voie dont l'importance internationale, considérable par le passé, le sera plus encore dans l'avenir, au fur et à mesure que vont se multiplier les relations de toute espèce entre les peuples, et que certaines régions asiatiques vont croître d'importance dans l'économie mondiale de demain. D'autre part, l'expérience des dernières années a porté ses fruits. Quand on voit les conséquences que la fermeture des Dardanelles et du Bosphore ont eues sur les événements, on arrive forcément à la conclusion que le retour d'une pareille éventualité doit proscrire à tout jamais. C'est ce que, d'ailleurs, le président de la Conférence, M. Millerand, a affirmé une fois de plus, dans la courte allocution qu'il a adressée l'autre jour aux plénipotentiaires ottomans.

Mais si l'accord se fit rapidement sur les principes, il y eut quelques discussions sur les modalités. Comment, pratiquement, assurerait-on cette internationalisation? Confierait-on la surveillance des Détroits à un organisme unique ou à plusieurs commissions? Quelles puissances seraient admises à y participer? Autant de questions, sur lesquelles on débattit avant de fixer définitivement la procédure dont nous connaissons maintenant les grandes lignes.

An début, semble-t-il, on était parti de l'idée que le contrôle international des Détroits devait être attribué à une commission exclusivement militaire et maritime. Mais il apparut bientôt que ce système ne répondait pas aux nécessités. L'organisme qu'il s'agit de créer doit être un organisme permanent, ayant pour but d'assurer, en tout temps, la libre navigation des bateaux de toutes les nations entre la Méditerranée et la Mer Noire. Or, en temps de paix, aucun obstacle matériel ne s'oppose à cette libre navigation. C'est une question de réglementation, d'organisation qui est d'ordre politique et administratif. Une commission militaire permanente ne serait pas qualifiée pour procéder à une telle œuvre.

Mais, d'autre part l'organisme international qui en sera chargé ne pourra ramener à bien sa tâche que s'il a à sa disposition des moyens matériels susceptibles de donner à son autorité tout le prestige nécessaire et qui lui permettent, le cas échéant, de faire exécuter ses décisions par la force. C'est ainsi qu'on fut naturellement amené à combiner les deux conceptions, le « système civil » et le « système militaire », en attribuant à chacun d'eux le rôle qui lui revient et en donnant le pas à celui qui, logiquement, doit prendre les initiatives et assurer l'unité de l'œuvre.

La commission de contrôle sera donc, avant tout, une commission politique qui, comme nous l'avons dit récemment, sera indépendante des autorités locales, aura son budget particulier, des organes propres et le pouvoir de contracter des emprunts. Elle disposera, en outre, de la police locale, recrutée parmi les éléments indigènes, mais commandée par les officiers alliés. En cas d'attentat à la liberté du Détroit, la commission fera appel au commandement des forces alliées, lesquelles, sauf erreur, seront composées de contingents égaux de France, d'Angleterre et d'Italie.

Quant à la composition de la commission internationale des Détroits, nous sommes maintenant fixés sur ce point. Cette commission comprendra, pour l'instant, des représentants de l'Angleterre, de la France, de l'Italie, du Japon, de la

Grèce et de la Bulgarie, cette dernière puissance étant reconnue comme membre de la Société des Nations. L'Amérique aura, naturellement, sa place réservée aux délibérations de la Conférence quand il lui plaira de venir la prendre, — mais il faut sans doute attendre pour cela que la situation intérieure des États-Unis soit sortie de la confusion actuelle et qu'un accord s'établisse entre la volonté nettement marquée des Américains de multiplier les relations économiques avec l'Orient et la politique internationale des dirigeants de Washington. Enfin personne n'eût compris que, dans l'organisation de la commission future, on eût oublié la Russie. Ce grand pays, plus intéressé que tout autre à la liberté des Détroits, sortira un jour ou l'autre de son chaos actuel et s'organisera. Il est de toute justice qu'il soit mis alors sur le même pied que les autres grandes puissances de l'Europe et de l'Amérique.

Dans la liste d'États que nous donnons d'après les dépêches d'hier,

Il semble que le nom de la Belgique aurait dû se trouver, car ce pays avait, avant la guerre, des relations très importantes avec les ports de la mer Noire. L'admettre parmi les membres de la commission eût été légitime et c'eût été un moyen de rendre hommage à un pays qui le mérite à tant de titres.

Où ne nous dit rien non plus de la présidence de la Commission de contrôle. Mais, comme pour le commandement des forces militaires, le système adopté est sans doute le roulement entre les trois principaux États actuellement participants: la France, l'Angleterre et l'Italie.

Le souci, très louable, des rédacteurs du traité, paraît avoir été, en effet, de vouloir conférer au nouveau régime des Détroits un caractère très net d'internationalisation, en mettant sur un pied d'égalité absolue toutes les puissances dont les intérêts peuvent être comparés. C'est le seul principe qui puisse donner son vrai sens à l'organisation nouvelle et assurer la liberté de tous, pour le plus grand bien de la paix générale.

E. THOMAS

## SERVICE SPECIAL du BOSPHORE

### Un poste de chef mufti à Athènes

Athènes, le 13 mai  
Le ministre des cultes déposa à la Chambre un projet de loi créant un poste de chef mufti dont le siège sera à Athènes. Ce chef religieux sera reconnu comme l'autorité supérieure des Musulmans. Le même projet prévoit un statut spécial pour l'exercice du culte musulman en Grèce.

une dépêche censurée

### Démission du cabinet Nitti

Rome, le 13 mai  
La démission du cabinet Nitti est vivement commentée dans les milieux politiques. On croit que M. Nitti sera chargé de reformer le ministère.

4 lignes censurées

### Lenine se retirerait

Londres, le 13 mai  
On annonce que Lenine aurait décidé de se retirer de la politique active.

3 lignes censurées

### Les négociations italo-serbes

Pome, le 13 mai  
A la suite de la démission du cabinet Nitti les pourparlers italo-serbes ont été suspendus. M. Scialoja a quitté subitement Palanza pour se rendre à Rome.

### M. Venizelos va s'expliquer

Athènes, le 13 mai  
Selon toutes probabilités M. Venizelos fera aujourd'hui à la Chambre des déclarations concernant le traité turc. Après la dissolution de la Chambre M. Venizelos visitera plusieurs villes de la Vieille Grèce pour exposer son programme.

## LA POLITIQUE

### Que se passe-t-il au Caucase?

Les nouvelles les plus contradictoires circulent sur la situation au Caucase. Le bolchevisme y prend diverses formes, tendant toutes à créer un état d'anarchie à la faveur duquel se proposent d'opérer certains éléments troubles de la région. Une dépêche de Paris a annoncé hier que les Bolchevistes avaient occupé Tiflis. Cette nouvelle, encore que très vraisemblable, nous paraît prématurée. Nous avons vu un confrère de Paris qui rentre par le Souirah. Il a quitté Tiflis mardi de la semaine dernière, et rien à ce jour ne faisait prévoir une avance rapide des Bolchevistes.

Le gouvernement géorgien qui se rend compte des ruines d'un mouvement bolcheviste amoncelant dans le pays, entend s'y opposer militairement. Certes, à Tiflis même se trouvent quelques têtes exaltées et de vulgaires bandits qui cherchent à fomentier du bolchevisme sur place. Mais, d'après les renseignements qui nous ont été donnés, le gouvernement géorgien paraît maître de la situation.

4 lignes censurées  
Dans l'Azerbaïdjan, le parti Moussavati a tendances plutôt modérées et avec lequel il était possible de s'entendre, n'est plus au pouvoir. Il a dû céder la place à l'Ittihad dont les théories extrêmes sont connues. Ce parti a été de tout temps hostile à l'Arménie.

Aussi comprend-on qu'il ait, dès son arrivée au pouvoir, adressé une sorte d'ultimatum au gouvernement arménien, au sujet des régions contestées de Karabagh et de Zanzéour. D'un commun accord antérieur, fait sous les auspices des alliés et en particulier des autorités britanniques, cette zone avait été déclarée neutre jusqu'à ce qu'une décision définitive fût prise à son sujet. Le gouvernement de l'Azerbaïdjan vient de passer outre à l'accord. Il précise même son attitude hostile à l'Arménie, en manifestant l'intention d'envahir tout le territoire de la République d'Erivan.

Notre confrère parisien ajoutait que l'Arménie est elle-même bolcheviste. L'extrême-gauche du parti Tachnakoutioun dont les chefs ont malheureusement été à l'école des Lenine et des Trotsky, qui ne constituaient jusqu'à présent qu'une minorité, cependant très agissante, a pris le dessus à Erivan. Ce sont ces éléments extrêmes qui assurent le pouvoir. C'est dire que, de ce côté-là également, la situation est loin d'être claire.

4 lignes censurées

### L'Informé

## A propos des Musulmans et des Bulgares de Thrace

Salonique, 9 mai.  
Répondant à l'officieux Echo de Bulgarie qui publia un mémoire des Musulmans et des Bulgares de Thrace en faveur de l'autonomie de cette province, le journal Opinion relève que les signatures de Husséin, président de la communauté musulmane de la Thrace occidentale et de Montchev, président du comité bulgare, ne peuvent pas interpréter les sentiments de la population de Thrace, car ni l'un ni l'autre ne sont originaires de Thrace. Husséin d'ailleurs est le mufti seulement du district de Gulmudjina et non pas de toute la Thrace occidentale comme il le prétend. Il occupe ce poste contrairement aux règlements de la communauté musulmane car il n'en fut jamais élu membre. Husséin interprète les sentiments des Jeunes-Turcs alliés des Bulgares et pangermanistes et non de la population musulmane dont l'avis fut clairement formulé à la conférence de Paris par onze sur quatorze députés musulmans de la Chambre bulgare qui demandèrent la cessation du joug bulgare.



## La délégation ottomane au Quai d'Orsay

Les principaux articles du traité de paix  
(Communiqué du Bureau de la Presse)

Dépêche de S. A. Teflik pacha président de la délégation de paix ottomane, à S. A. le grand vizir, en date du 12 mai 1920.

« Nous avons été reçus avec le cérémonial d'usage au Ministère des affaires étrangères, par la Conférence de paix présidée par M. Millerand et composée des ambassadeurs des puissances alliées et associées.

« M. Millerand, dans un court discours, dit ce qui suit :

Messieurs les plénipotentiaires de l'Empire ottoman,

La Turquie, cédant à la pression de l'étranger, a commencé en 1914 les hostilités contre les puissances alliées ; par sa faute, les alliés se sont vu imposer la prolongation d'une guerre cruelle pendant plusieurs années ; elles ont donc le devoir de prendre toutes les précautions efficaces en vue d'éviter le retour d'un si redoutable péril. Tout en assurant la liberté des Détroits, les puissances alliées ont décidé de maintenir la souveraineté du Sultan à Constantinople ; elles montrent ainsi leur volonté d'instaurer en Turquie une paix fondée sur les principes du droit, de la liberté et de la justice pour le triomphe desquels les alliés ont combattu.

En terminant M. Millerand nous remit le traité de paix et nous fit savoir que les pourparlers auront lieu par écrit et qu'un délai d'un mois nous était accordé. Je déclarai qu'après avoir examiné ce traité avec toute l'attention qu'il comporte, la réponse sera faite aux puissances alliées dans le délai fixé.

Je suis en train de faire traduire le traité que je vous transmettrai par l'entremise d'un agent spécial et par le premier bateau partant pour Constantinople. Voici les principales lignes du traité dont les clauses sont absolument incompatibles avec l'indépendance et même avec les aspirations du gouvernement :

10 Maintien de Constantinople comme capitale de l'Empire — mais subordonnée à certaines conditions — et administration de Constantinople et de son hinterland par une commission dont nous ne ferons pas partie.

20 Fixation de Tchataldja comme ligne de frontière entre la Grèce et nous.

30 Administration de Smyrne, qui restera sous la souveraineté nominale ottomane, par la Grèce, à condition qu'on aura recours, dans un délai de cinq ans, à un plébiscite.

40 Contrôle par une commission internationale, entièrement indépendante, des services financiers et de la sûreté publique.

50 Extension des capitulations d'ordre économique aux puissances alliées qui n'en bénéficiaient pas avant la guerre ; maintien et renforcement des dites capitulations.

60 Application des organisations judiciaires, en prenant en considération les capitulations d'ordre judiciaire.

70 Fixation des forces militaires à 35,000 gendarmes et à 15,000 hommes de troupes destinés à renforcer la gendarmerie. Le recrutement aura lieu par enrôlements volontaires.

Nous avons commencé l'élaboration de la réponse qui vous sera transmise par un courrier spécial, avant sa remise à la Conférence.

## LA GRÈVE DU JOUR

Malgré les pourparlers qui se poursuivent journellement entre les délégués des grévistes, l'administration et les départements compétents, aucune formule de conciliation n'a été trouvée jusqu'à hier. La société a adressé par fil un mémoire au siège central de Bruxelles, expliquant les origines de la grève et les prétentions des grévistes. Le directeur générale de la police a engagé ces derniers à reprendre le travail tout en leur promettant le concours du gouvernement pour faire accepter leurs revendications. Le personnel prétend avoir été induit en erreur à diverses reprises et ne veut reprendre le travail qu'après acceptation par écrit de la part de la société des conditions ci-après :

10 Personne ne sera tenu responsable de la grève et aucune mesure disciplinaire ne sera prise de ce chef.

20 Les revendications du personnel auront un effet rétroactif à partir du 1er mars.

30 Les salaires des journées de grève ainsi que les dommages subis par le personnel du fait de celle-ci seront à la charge de la Société.

## Les Juifs à Salonique

Salonique 9 Mai 1920

A l'occasion de la décision de la Conférence de San-Remo relative à la création d'un foyer national Juif en Palestine, la communauté israélite organisera aujourd'hui de brillantes fêtes au cours desquelles on releva les sympathies de la Grèce envers les Juifs.

## LA CHERTÉ DE LA VIE

Ses causes et ses remèdes

Notre enquête auprès des Chambres de Commerce

### I L'OPINION DE M. GIRAUD

La cherté de la vie a pris depuis quelque temps des proportions vraiment fantastiques. Le malaise social s'aggrave de jour en jour davantage. Nous n'en voulons comme preuve que la fréquence des grèves qui se déclenchent presque automatiquement. Les imprécations contre les classes laborieuses — trop exigeantes au dire de certains — aussi bien que les menaces de répression puériles et vaines sont innombrables. Il faut attaquer le mal dans sa racine. Il faut, par tous les moyens, chercher à améliorer la situation.

C'est dans cette pensée que le Bosphore a entrepris une large enquête auprès des différentes Chambres de Commerce de notre ville sur les causes de ce renchérissement extraordinaire de la vie et sur les mesures qui pourraient y remédier.

M. Ernest Giraud, président de la Chambre de Commerce française, très au courant des affaires de ce pays, interrogé par nous, a bien voulu nous exposer comme suit son opinion à ce sujet.

— La question est très complexe. Elle existe dans le monde entier, mais elle est plus importante, plus troublante à Constantinople qu'ailleurs.

### Les causes

Les causes en sont nombreuses :

10 La première faute incombe au gouvernement. Pendant la guerre, l'accaparement et la spéculation ont fait hausser scandaleusement tous les articles. A côté des spéculateurs qui ont exagéré leurs profits, les détaillants ont voulu aussi gagner davantage. Ces derniers qui se contentaient, en général, de 15 à 20 o/o de bénéfice, ont cherché à en obtenir 100 o/o. L'habitude a été prise et elle est restée.

20 Frais énormes de débarquement, gratifications des employés des douanes, exigences exorbitantes des hamals, etc., font que la marchandise arrive en magasin grevée de frais considérables.

30 Et le loyer du magasin ? Celui qui payait autrefois 10 livres doit aujourd'hui en déboursier 200, 300.

40 Le pays est dépeuplé.

La main-d'œuvre est par conséquent beaucoup plus chère ici qu'ailleurs ; elle est en outre secondaire.

50 Incertitude du change.

Toutes ces causes réunies ont augmenté le coût de la vie dans des proportions incroyables. Il faut y ajouter des causes morales. En Orient, on aime à paraître, à étaler sa richesse. Dans bien des cas, c'est l'acheteur, même s'il n'est pas un nouveau riche, qui de lui-même provoque la hausse en payant largement, sans mar-

chandier, en faisant un geste royal... C'est aussi le cas de cette catégorie de travailleurs, comme le portefaix, le mahonnier, le charretier, etc., qui gagnant vingt fois plus qu'autrefois, dépensent sans compter. Malgré le renchérissement extraordinaire dont tout le monde se plaint, nous voyons les cafés, les pâtisseries, les cinémas et tous les lieux de plaisir bondés de gens qui désirent éblouir par leurs folles dépenses.

### Les remèdes

Quelles sont les mesures qui pourraient atténuer le mal ? Il est extrêmement difficile de répondre. Tout en indiquant quelques remèdes, je ne dissimule nullement leur insuffisance. Les autorités du pays pourraient sans doute faire quelque chose en réformant les spéculations, en mettant un peu d'ordre dans l'administration des douanes et autres rouages administratifs. Malheureusement, il ne faut pas compter beaucoup sur elles.

Et lors-

qu'elles veulent agir, elles réussissent toujours à compliquer la situation. Exemple, la fameuse loi sur les loyers. Néanmoins, je crois pouvoir vous citer comme remèdes, sans en exagérer la valeur, les mesures immédiates suivantes :

10 Réduire les loyers scandaleux des magasins et des habitations. Il faut en même temps chercher à construire. Dans cet ordre d'idée, je signalerai l'entreprise française des maisons démontables qui met à la disposition du public, à des prix modiques, des logements tout faits. Il ne dépend que du gouvernement d'encourager ces sortes d'initiatives utiles.

20 Créer des coopératives pour différentes catégories de consommateurs, par exemple, pour les employés, fonctionnaires, etc. Les baraquements municipaux installés tout dernièrement par des Français rendent de réels services et nous espérons qu'ils seront multipliés.

30 Fonder également la Ligue des consommateurs qui s'engageraient à ne pas dépasser certains maximums de prix et s'abstiendraient d'acheter au-dessus de ces limites, surtout les marchandises périssables, comme le poisson, la viande, les légumes, etc.

40 Chercher à stabiliser le change, si toutefois c'est possible.

Je ne veux pas terminer sans souligner la nécessité impérieuse d'abandonner certaines habitudes orientales auxquelles j'ai déjà fait allusion. Tout serait vain si les consommateurs eux-mêmes ne réformaient pas leur mentalité.

T. Z.

## ECHOS ET NOUVELLES

### Le roi de Suède et M. G. Noradounghian

D'une lettre adressée au *Jamanak* par son correspondant particulier à Paris, il ressort que M. Gabriel Noradounghian, en se rendant à San-Remo, a été reçu en audience par le roi de Suède qui voyageait dans le même train que lui.

M. Noradounghian ayant demandé au souverain son opinion au sujet d'un mandat de la Suède sur l'Arménie, le roi répondit qu'éprouvant une vive sympathie pour la nation arménienne, il ne serait pas défavorable à une pareille projet, si toutefois le Conseil Suprême ou la Ligue des Nations lui donnait un caractère officiel.

### L'entrevue Millerand-Lloyd George

Paris, 13. T. H. R. — D'après les derniers arrangements, la rencontre de M. Lloyd George et Millerand aura lieu à la fin de la semaine à Hythe, localité située près de Folkestone. MM. Millerand et Marshall, venant de Paris, arriveront vendredi soir. L'ambassadeur de France à Londres se rendra à Hythe et les ministres français qui comptent repartir pour Paris dimanche, seront les hôtes de Sir Philippe Sasson, chez qui M. Lloyd George se trouve actuellement.

M. Cambon repartira avec M. Millerand pour Paris, où il passera 2 ou 3 jours. Dans la semaine suivante, les ministres belges des affaires étrangères et de l'économie se rendront en Angleterre pour conférer avec M. Lloyd George.

### L'éclairage des rues

La préfecture de la ville a invité à société d'électricité à installer au plus tard jusqu'aux fêtes du Ramadan les lampes qui serviront à l'éclairage de l'artère principale de Stamboul du pont jusqu'à Cheh-zadé-Bachi en suivant la ligne du tramway. 24 lampes de 1500 bougies et 17 lampes de 200 bougies seront installées du pont jusqu'à Bayazid. De Bayazid à Cheh-zadé-Bachi : 20 lampes de 1500 bougies et 5 de 250, soit 66 lampes en tout.

### Au ministère de la guerre

Damad Féréd pacha a passé toute la journée d'hier au ministère de la guerre où il a expédié les affaires courantes.

### En Géorgie

Contrairement à une dépêche annonçant que des forces maximalistes ont occupé Tiflis, le *Djagadamard* apprend de source sûre que le cabinet Jordania occupe toujours le pouvoir et qu'il est décidé à la résistance. Le président du conseil exerce des pouvoirs dictatoriaux. Une armée géorgienne a pris position dans la direction de Vladicaucase. Une autre armée surveille la route de Bakou.

### Le cabinet arménien

Selon le *Djagadamard* M. Hadissian, président du conseil, et le ministre de la justice se sont seuls retirés du cabinet arménien dont la présidence a été assumée par M. Ohanichanian.

Tous les autres ministres conservent leurs portefeuilles.

### Une mission tunisienne au Maroc

Rabat, 13. T. H. R. — Une mission conduite par un ministre de bey de Tunis est arrivée pour étudier le projet de loi portant création à Rabat d'un Institut musulman à Paris, et pour l'organisation d'un pèlerinage aux lieux saints de La Mecque. Cette mission a été reçue par le Sultan en audience solennelle.

### Postes et télégraphes

Le directeur général des postes et télégraphes ayant constaté que de nombreuses affaires restent en suspens depuis trois ou quatre mois a donné des ordres sévères pour que le personnel travaille en dehors des heures réglementaires pour mettre rapidement à jour ces affaires.

### L'ex-Kaiser changerait de résidence

Paris, 13. T. H. R. — Suivant une dépêche d'Amerongen à l'Agence Havas, l'ex-Kaiser partirait samedi du château d'Amerongen pour sa nouvelle maison de campagne à Door.

### La conférence de Spa

Paris, 13. T. H. R. — En dépit des bruits tendancieux, aucune décision n'a été prise concernant le renvoi de la conférence de Spa.

### Bruits de rébellion à Moscou

Paris, 13. T. H. R. — Le *Politiken* de Copenhague annonce qu'un grand mouvement de rébellion, provoqué par le succès de l'offensive polonaise, serait en voie de développement à Moscou. D'importants dépôts militaires auraient été détruits.

### Paquebot italien coulé par une mine

Livourne, 13. T. H. R. — Le paquebot *Assiria*, faisant le service de voyageurs et de marchandises entre la Sicile, la Corse, la Sardaigne et Livourne, a coulé, ayant heurté une mine flottante.

Quatre embarcations avec les survivants ont été aperçues près du port de Santo-Slefano.

### La loi sur les loyers

La Ligue de solidarité française prie très instamment tous les Français et toutes les Françaises de la Colonie de se rendre aujourd'hui, 15 mai, à 6 heures du soir, à l'Union Française (salle des Fêtes) pour y examiner la récente loi sur les loyers.

### Union Française

L'Assemblée générale de l'Union Française sera tenue le vendredi 21 Mai à 5 h. et demi du soir, sous la présidence de Monsieur A. DeFrance, Haut-Commissaire de la République Française. Les Sociétaires sont priés d'y assister.

### Ordre du jour

Compte-rendu des travaux

Exposé financier

Election de 7 membres du conseil

Election des censeurs

### Bureau de placement

Les familles qui auraient besoin d'institutrices, infirmières, dames de compagnie, bonnes etc. avec connaissance de langues étrangères, sont priées de s'adresser au Foyer russe de Y.M.C.A. (Rue de Brousse No 40) où fonctionne un bureau de placement pour les réfugiées russes. Une dame grecque se trouve tous les jours, excepté les Dimanches, dans le vestibule du Foyer pour inscrire les demandes, de 2 à 4 heures.

Des demandes pour secrétaires, dactylographes, vendeuses etc. peuvent être adressées au même bureau.

Les demandes d'hommes doivent être adressées au bureau russe de travail (No 288 Grand'Rue de Péra au dessus du Bon Marché 3me étage) qui est ouvert tous les jours de 10 à 1 heure et de 3 à 5 heures et qui est en état de fournir toutes les spécialités. (Secrétaires, ingénieurs, agronomes, professeurs etc. — 2

### En quelques lignes...

— Les communications postales avec Brousse seraient, disent les journaux d'outre-mer, sur le point d'être rétablies.

— Dix-huit familles encore de sinistrés, hospitalisées dans la Mosquée de Mourad pacha à Ak-Sérai, seront installées aujourd'hui dans les pavillons spéciaux de Tchappa.

— La cérémonie du Sémalik a eu lieu hier, avec le cérémonial habituel, à la mosquée de Yildiz.

— Un incendie s'est déclaré dans la nuit d'avant-hier à la caserne en bois des sapeurs-pompiers de Scutari. La caserne a été entièrement la proie des flammes.

### Déclarations

### de Suleyman Chefik pacha

Suleyman Chefik pacha, commandant en chef des forces de répression dans la région d'Izmidt, a fait au *Vertchine-Lour* les déclarations suivantes :

— Les nationalistes avaient trompé la population en répandant le bruit que les forces envoyées contre eux n'étaient pas des troupes régulières, mais des volontaires musulmans et chrétiens. Après quelques rencontres, il fut facile de se rendre compte de la valeur des forces gouvernementales. A chaque engagement que nous avons avec les nationalistes, ceux-ci se rendent ou prennent la fuite.

— Avez-vous eu des rencontres sérieuses avec les nationalistes ?

— Ainsi que je vous l'ai dit, ceux-ci s'enfuient devant nos troupes. Dans les petits engagements que nous avons eus jusqu'ici avec eux, le succès a toujours été de notre côté.

— Jusqu'où les forces gouvernementales sont-elles arrivées.

— Le journaux ont enregistré au jour le jour les étapes de notre avance. Adabazar se trouve entre nos mains. Depuis hier, les communications régulières entre cette ville et la capitale sont rétablies. J'espère que dans quelques jours, il ne restera pas un seul nationaliste dans la région d'Izmidt.

— Les journaux ont parlé de la prise de Kara-Moussal par les nationalistes.

— Ce n'étaient pas les forces nationalistes proprement dites, mais des bandes de 50-60 individus qui, sous la direction de quelques officiers aventuriers assaillirent un bourg sans défense. Mais elles sont assaillées par nos troupes qui, d'ici quelques jours, les auront capturées.

— Quelle est la situation des Arméniens à Izmidt et aux environs ?

— Partout où il y a des forces gouvernementales, la population est en sécurité. C'est dire que les Arméniens le sont également. Les habitants de Bahdjédjik et autres villages arméniens ont pris des mesures de défense. Les Grecs et les Arméniens de Gueyvé, qui s'étaient ré-

fugiés sur les montagnes, rentrent dans leurs foyers. J'ai donné les ordres les plus sévères pour que les populations chrétiennes ne soient pas molestées dans les territoires occupés par les forces placées sous mes ordres.

— Penserez-vous que vous pourrez en finir rapidement avec les nationalistes ?

— En mon nom personnel, je vous déclare que nous aurions dû adopter plus tôt des mesures répressives. Toutefois, la nation est absolument fidèle au Sultan-Khalife et accueille partout avec enthousiasme les ordres du Souverain ainsi que ses troupes. Je crois que nous aurons finalement raison de cette organisation de brigands qui se donne le nom de forces nationales, surtout si les affaires politiques prennent une tournure favorable, c'est-à-dire si le traité de paix n'est pas trop en opposition avec les vœux nationaux.

## La Scène et l'Ecran

Programme du Samedi 15 mai

PERA  
Ciné-Amphi — Nouvelle mission de Judex  
• Luxembourg — Les orphelins du pont  
• Palace — La femme abandonnée  
• Eclair — Le fils de la nuit  
• Orientaux — Le tourment  
• Etoile — Les midinettes  
• Russo-Américain — Sarah Felton  
• Cosmograph — Le secret du singe

### Nouveau-Théâtre

Représentations de la troupe de la Porte St-Martin de Paris, H. Hertz, directeur.  
Ce soir, *L'homme qui assassinait*  
Demain, dimanche en matinée, *Cyrano de Bergerac*. Soirée, *Le maître de forges*.  
Lundi, *La marche nuptiale*.  
Mardi, *La Flamme*.  
Mercredi, *L'abbé Constantin*.  
La location est ouverte aux guichets du théâtre.

### La représentation du Syllogue

« Renaissance »

Le Syllogue grec Renaissance ayant pour but de développer l'éducation intellectuelle de ses membres et de fournir aux élèves pauvres de Galata les moyens de parfaire leurs études donnera, dimanche, à l'Union Française à 2 h. 15 p. m., une représentation inaugurale, sous le patronage de M. Geronta, commandant du *Kiliris*, avec concert et soirée dansée.

Nul doute que cette fête n'obtienne un très grand succès.

### Le Fils de la Nuit au Ciné Etoile

Ce grand drame d'aventures y obtient un retentissant succès. Le tout Péra accourt admirer les belles scènes que contient le *Fils de la Nuit*. A partir du lundi 17 mai, 7me, 8me et 9me épisodes.

Lire dans les journaux du matin les *Feuilles* sur le *Fils de la Nuit*, donnant au préalable un résumé complet des épisodes nouveaux.

### Le TRIANGLE JAUNE

avec Za-la-Mort

au Ciné-Luxembourg

*Za-la-Mort*, l'artiste souple, adroit et talentueux qui s'était distingué ici, un des premiers dans des œuvres d'art, nous revient cette fois pour se faire applaudir dans un film supérieur en son genre intitulé *Le Triangle Jaune*. C'est bien original comme titre ; quand au genre de ce film c'est un drame mêlé d'aventures et d'amour. Et il nous semble voir déjà ce que *Za-la-Mort* ou le baron de Ghion saura faire. Il se distinguera dans le *Triangle Jaune* qui rappelle les aux pérorés en le dépassant comme valeur. Le drame *Nelly la Gigolette*, que *Za-la-Mort* avait joué ici dans le temps avec la Bertini.

Le *Triangle Jaune* ! Retenez bien ce titre et dès ce lundi 17 mai rendez-vous au Ciné Luxembourg où vous serez sûrs d'être amplement satisfaits en assistant à la projection de ce drame des plus intéressants.

### Au Ciné Etoile

Cette semaine grand succès des

### Midinettes

avec Suzanne Grandais

### Aux Cinés Orientaux

A partir de lundi 17 mai

La 2e série de Cinabar

ou

la Femme aux Yeux d'Or

Ciné-Roman en 10 épisodes

Sensationnel !! Impressionnant !! Inédit

### La grande soirée de gala du C.J.O.

La soirée de gala du Cercle Littéraire et Artistique de la Jeunesse d'Orient fut des plus brillantes. Le *féror Arati* et le baryton Padureano de l'Opéra de Monte Carlo firent passer dans l'assistance d'élite qui les écoutait, un frisson de grand art. Mlle Tabassi qui leur servait de partenaire séduisit toute la salle par le timbre rare de sa jolie voix. Le duo de Carmen par Jose Arati et Mlle Tabassi fut de l'enchantement. *La Romance* et le *Rêve de Manon* de Massenet, chantés par Arati dans la plénitude du talent, d'une voix prenante, bien dirigée, finement nuancée furent très applaudies.

La voix puissante et chaude du baryton Padureano nous charma dès le début dans le *Credo d'Othello*, mais elle emplit toute la salle et atteignit son apogée magnifique dans le duo final de *Ripollito*, admirablement secondé par Mlle Tabassi. La salle fut transportée et les chœurs rappelés prouvèrent son ravissement.

Cette soirée nous réservait aussi des jouissances littéraires. La *Nuit de mai* de Musset fut merveilleusement déclamée par M. et Mme Salacha et le *Zéphir* de Lamartine fut avec un charme exquis par Mme Salacha nous permit d'admirer une fois de plus sa jolie diction et son délicieux talent qui nous fit mieux goûter toute la grâce et l'harmonie de ce charmant poème, extrait de la célèbre pièce des *Bouffons*.

Ce fut vraiment une soirée d'art comme on désirait qu'il y en eût beaucoup ici. Nous espérons que le C.J.O. ne s'en tiendra pas là et puisse un Conservatoire français vient d'être créé et que le baryton Padureano nous reste pour former des élèves, nous espérons que de pareilles fêtes artistiques seront renouvelées et que notre capitale se montrera à la hauteur des autres capitales mondiales.



# DERNIÈRES NOUVELLES

## Postes et Télégraphes

La direction générale des postes et télégraphes a reçu du grand-vizir et du ministère des finances des instructions en vue de surveiller à la révision des cadres de son personnel, ainsi que nous l'avions déjà annoncé il y a quelques jours.

une nouvelle censurée

## DEPÊCHES DES AGENCES

### France

#### La conférence des ambassadeurs

Paris, 13. T.H.R. — La conférence des ambassadeurs, réunie mercredi matin, sous la présidence de M. Jules Cambon, s'est occupée du régime commercial de l'Allemagne. Elle a décidé ensuite que la commission internationale du Danube se réunirait à bref délai. En vertu de l'article 347 du traité de paix, à cette commission se joindront les Etats riverains du Danube à mesure qu'ils auront signé le traité.

La conférence a ratifié un accord passé par Sir Reginald Tower, haut-commissaire à Dantzig, et les représentants polonais, au sujet du ravitaillement.

#### Cinquième session de la

#### Société des Nations

Paris, 13. T.H.R. — M. Léon Bourgeois est parti de Paris, mardi, avec le général Fayolle, pour présider à Rome la cinquième session de la Société des Nations dont voici l'ordre du jour :

1. Accession de nouveaux Etats et convocation de l'Assemblée; rapporteur: le représentant de la Grèce.

2. Personnel du secrétariat permanent, confirmation des nominations; rapporteur: le représentant de l'Empire britannique.

3. a) budget jusqu'au 31 mars 1920;

b) répartition présente et future des dépenses du secrétariat international entre les membres de la Société;

c) vérification des comptes de la Société;

d) choix de l'unité monétaire qui servira à l'établissement du second budget; rapporteur: le représentant de l'Espagne;

4. Création de la commission permanente prévue par l'article 9 du pacte; rapporteur: le représentant de la France;

5. Admission dans la société des demandeurs d'admission présentés par 4 Etats; rapporteur: le représentant de la France;

6. Rapatriement des prisonniers en Sibirie (document déjà communiqué); rapporteur: le représentant de l'Italie;

7. Commission de statistique internationale; rapporteur: le représentant de la Belgique;

8. Répression de la traite des femmes et des enfants; rapporteur: le représentant du Brésil;

9. Conférence internationale du Travail à Washington; rapporteur: le représentant du Japon;

10. Demande d'admission présentée par le Luxembourg; rapporteur: le représentant de l'Italie.

11. Réponse de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge à l'appel de M. Billour au sujet de l'aide à apporter à l'Europe centrale; rapporteur: le représentant de l'Empire britannique;

12. Rapport de la commission sur la liberté des communications et du transit; rapporteur: le représentant de l'Espagne;

13. Recommandation de la conférence d'hygiène au sujet du typhus en Pologne; rapporteur: le représentant du Brésil;

14. Message à la conférence des associations nationales en faveur de la Société des Nations qui doit se tenir à Rome au début de juin; rapporteur: le représentant de l'Italie.

15. Rapport du secrétariat général sur l'enregistrement des travaux et le projet de règlement intérieur du conseil ainsi que les constatations du comité des juristes internationaux de la commission d'enquête en Russie.

### Italie

#### Les négociations

#### avec les Yougo-Slaves

Pallanza, 13. T.H.R. — M. Scialoja, ministre des affaires étrangères, et M. Garbasso, représentant l'Italie, ainsi que M. Passich, représentant la Yougo-Slavie, ont tenu une réunion ici, hier matin, à 11 heures et de nouveau à 4 heures de l'après-midi.

Aucun communiqué officiel ne sera publié; il a été décidé d'observer le secret absolu en ce qui concerne ces conversations.

## LA PAIX AVEC LA TURQUIE

### Quelques détails sur les clauses du traité

Paris, 13. T.H.R. — (début brouillé)... restés sous la domination turque tout en passant sous l'administration de la Grèce, stipule la reconnaissance de deux nouveaux Etats du Hedjaz et de l'Arménie;

la reconnaissance provisoire de la Syrie et de la Mésopotamie comme Etats indépendants, conseillés et assistés par un mandataire; l'administration de la Palestine par un mandataire qui sera responsable de la mise en application faite par le gouvernement britannique d'un Homestead national pour le peuple juif.

Il exige aussi la reconnaissance par la Turquie de la situation nouvelle créée par la guerre, en Egypte, au Soudan, à Chypre et dans les îles de la mer Egée; ainsi que reconnaissance explicite du protectorat français au Maroc et en Tunisie pour couper court à toute tentative de la Turquie d'exercer une influence sur les musulmans de l'Afrique du Nord.

La souveraineté turque sur Constantinople est reconnue par les puissances sous cette réserve que si la Turquie manque à l'observation du traité et des conventions elles pourront revenir sur cette décision.

Une commission des Détroits est établie chargée du contrôle. Cette commission comprend des représentants de l'Angleterre, de la France, de l'Italie, du Japon, de la Grèce, de la Roumanie, des Etats-Unis quand cette puissance le désirera — et de la Bulgarie — l'Etat bulgare est reconnu comme membre de la Société des Nations — la Russie — quant elle fera partie de cette Société, aura droit à deux voix, dans la commission, comme la France, l'Angleterre, l'Italie et le Japon. Les autres nations auront chacune un seul représentant.

Les autres parties du traité s'appliquent à la protection des minorités religieuses, au contrôle international des finances ottomanes et des voies d'eau ou ferrées; à l'accession éventuelle de la Russie au traité et la limitation de l'armée ottomane.

Les clauses du traité exposent enfin le principe des restitutions et des réparations.

## Nouvelles de Géorgie et du Caucase

(D'un correspondant particulier)

Le pont de Kintrich, sur la ligne du chemin de fer près de Batoum, d'une longueur de 100 mètres, ayant été détruit par des bolchevistes, le gouvernement géorgien a entrepris sa reconstruction. Tous les ouvriers spécialistes ont prêté leur aide aux agents de l'administration des chemins de fer géorgiens et travaillé jour et nuit. Le gouvernement géorgien avait fixé au 10 mai l'achèvement de travaux, mais dès le 1er mai tout était déjà terminé. A cette date les trains ont pu traverser le pont.

Le gouvernement arménien a reçu de Tiflis le 29 avril, une dépêche du colonel Haskell, lui annonçant qu'à partir du 1er août prochain le gouvernement américain cessera le ravitaillement de l'Arménie. Le colonel conseille au gouvernement arménien de s'occuper de l'ensemencement des terres, et ajoute que les Américains feront le nécessaire pour aider le gouvernement dans cette tâche.

A la suite de la mobilisation partielle proclamée en Géorgie le président de la république et celui de l'Assemblée constituante géorgienne reçoivent des dépêches de toutes les parties du pays, exprimant leur satisfaction des mesures rapides prises par le gouvernement. Les mobilisés et les volontaires annoncent qu'ils sont prêts pour la défense de la patrie géorgienne.

Le quartier général géorgien annonce qu'à la suite des événements de Bakhov toutes les communications avec l'Azerbaïdjan sont interrompues.

La population du district de Kasakh, situé au nord-ouest de l'Azerbaïdjan sur la frontière géorgienne, a envoyé à Tiflis une délégation pour demander au gouvernement géorgien de la prendre sous sa protection. Les habitants de Kasakh font valoir que ce district faisait de tout temps partie de la Géorgie, jusqu'à l'époque où il fut incorporé à la Russie.

O. P.

## LA REVUE DE LA PRESSE

### Presse turque

#### Les conditions de paix et notre système de défense

Du *Peyam-Sabah* : (Sous la signature d'Ali Kemal bey.)

Nous sommes persuadés qu'aucune des puissances ne saurait vouloir un écrasement complet de la Turquie. A l'heure présente l'esprit ne se sent pas encore calmé. Il est exact que du fait de la participation de notre pays à la guerre générale, celle-ci s'est prolongée. Les puissances entristes ne saurait trop nous en vouloir de ce chef. Mais si profond que puisse être le ressentiment éprouvé par les puissances il ne saurait aller jusqu'à vouloir provoquer une rupture d'équilibre. Séparer Smyrne de l'Anatolie, priver Constantinople de la Thrace équivaldrait à une pareille rupture.

En somme, quel est l'objectif poursuivi par les puissances? N'est-ce pas d'assurer le repos et la tranquillité de l'Orient? Or, cet objectif peut-il être atteint si l'on ne respecte pas les droits les plus patents des Turcs? Ce sont là des questions qui s'imposent à l'attention la plus sérieuse. Et cela fait que, malgré les vents contraires qui

soufflent de toutes parts, nous ne nous laissons pas aller au désespoir.

### La Thrace et Smyrne

De l'*Alemdar* :

Aujourd'hui le monde entier et surtout le proche Orient ont besoin d'une paix honorable. L'arrangement que l'on aurait envisagé suffira-t-il à assurer cette paix? Nul doute que les puissances n'aient pris en considération ce point important et, surtout, elles n'aient tenu compte des expériences du passé. En ce qui concerne la question arménienne les puissances ont adopté une ligne de conduite des plus raisonnables. Par rapport à l'autre question, nous ne nous attendons pas, de la part des puissances, à une ligne de conduite moins raisonnable.

Il ne faut pas perdre de vue que, depuis l'instant où a couru le bruit que la Thrace serait abandonnée aux Hellènes, non seulement les habitants de cette contrée, mais tous les gouvernements balkaniques plus ou moins en contact avec elle se sont émus.

Tout cela ne peut être ignoré par les gouvernements réunis à Paris pour décider de notre sort.

### Discours laconique

De l'*Uleri* :

De discours laconique prononcé par M. Millerand on peut déduire que les puissances entristes ont enfin acquis la conviction que ce n'est pas de son plein gré que la Turquie a participé à la guerre générale. Le président du conseil français reconnaît qu'elle n'y a pris part que sous la pression d'une force étrangère. Par conséquent, on ne saurait plus nous accuser de l'avoir fait librement et de propos délibéré.

### Ce qu'on dit de la Thrace

De l'*Idkam* :

Après avoir parlé de l'émotion soulevée en Bulgarie par la décision relative à l'annexion de la Thrace à la Grèce, l'*Idkam* s'exprime ainsi :

Nous venons de dire ce que pensent les autres au sujet de la Thrace. Par ailleurs, nous reproduisons les dépêches de protestations adressées au gouvernement central par les musulmans et la majorité de la population de cette contrée. La lecture de ces dépêches fixera l'opinion publique au sujet du vrai caractère des choses.

Ces télégrammes indiquent à quelle intense émotion la majorité de la population de la Thrace est en proie à la suite des décisions de la Conférence de San Remo. Ils montrent également à quel point la dite population a horreur d'une invasion hellène ainsi que sa forte résolution en présence d'une pareille perspective.

### Presse grecque

#### La remise du traité turc

Du *Néologos* :

Le fameux traité a été remis au vieux Teyfik pacha qui est, il faut bien l'avouer, le moins responsable des hommes politiques de Turquie pour les crimes de cette nation.

Le chef de la politique anglophile sous Hamid, et plus tard ambassadeur de Turquie à Londres au moment de la déclaration de guerre a dû comprendre, à l'examen des conditions du traité, combien lord Grey avait raison ?

Ces paroles ont reçu confirmation. A la place de l'imperium turc sera instaurée la liberté des peuples d'Orient et la souveraineté ottomane sera maintenue la seulement où des droits ethnologiques et historiques peuvent l'étayer.

Du *Proia* :

Le délai d'un mois a été probablement accordé pour que, dans cet intervalle, l'ordre étant rétabli en Anatolie et le nationalisme enrayé, un gouvernement turc puisse se consolider, susceptible de représenter toute la Turquie. La persévérance de Mustafa Kemal et de ses acolytes est étrange si non folle.

Mais si ce délai est employé à d'autres fins que celles-ci-dessus, on aura rendu à la Turquie le plus mauvais service et ceux qui l'ont octroyé dans une intention de bienveillance pourraient bien songer à le réduire. Il expire en tout cas la veille du 29 mai v. s. date historique pour notre ville.

### Presse arménienne

#### La situation au Caucase

Du *Djagadamard* :

La situation au Caucase offre, à l'heure actuelle, un spectacle à la fois intéressant et consolant.

Il y a un rapprochement entre Erivan et Tiflis. Dans les deux pays, on sent le besoin de se prêter une assistance mutuelle, à l'effet de sauvegarder une commune indépendance. La Géorgie se sent tout aussi menacée que l'Arménie par l'état de choses existant en Azerbaïdjan, état de choses qui n'est pas une victoire socialiste, mais une comédie burlesque destinée à donner le change aux foules.

Sous ce rapport, les déclarations des dirigeants géorgiens sont des plus explicites.

Après avoir reproduit un passage de l'*Achkhadavor*, publié à Tiflis, le *Djagadamard* poursuit :

Nos propres informations nous permettent d'affirmer que la Géorgie est soucieuse et, par conséquent, disposée à écouter la voix de la raison qui lui vient de l'Ararat. Nous ne pousserons pas nos appréciations optimistes jusqu'à soutenir que la Géorgie a conclu une alliance ou un accord précis avec l'Arménie. Mais il est certain que les dirigeants géorgiens se sont ressaisis en présence du danger et qu'ils ont compris qu'ils faisaient fausse route en sonnant à la porte de l'Azerbaïdjan.

## LE MARCHÉ

### Farine, viande, sucre, beurre, pétrole

Des grandes arrivages de farine américaine ayant eu lieu cette semaine, la tendance à la baisse que nous avions signalée samedi dernier s'est accentuée, d'autant plus que le cours du dollar a lui-même subi un léger fléchissement. On affirme généralement que cette baisse continuera son cours la semaine prochaine. Les commerçants se hâtent devant cette perspective, de réaliser leurs stocks. Le sac qui n'était cédé qu'à Ltqs. 15 3/4 la semaine dernière se vend facilement aujourd'hui à Ltqs. 15 1/4 et même à meilleur marché. La marque «Nelson» est la plus recherchée.

On signale également des arrivages de farine d'orge et de maïs de Roumélie et d'Ada-Bazar. Le sac, vendu à 9 livres la semaine dernière, est cédé actuellement à Ltqs. 8 1/4.

Les prix de la viande ont également fléchi. On signale des arrivages importants d'agneaux de Roumélie et de moutons d'Anatolie. Les prix aux abattoirs de Tophané sont de Pts. 165 à Pts. 175 pour le mouton (dalgitch) et de Pts. 100 pour l'agneau. Ces prix sont également susceptibles de diminution.

Le sucre subit comme la semaine dernière des fluctuations constantes, malgré les stocks existant à Constantinople et les arrivages presque quotidiens. On fait observer que le prix de cet article subit des fluctuations parallèles à celles de la livre sterling.

Les derniers prix cotés sont :

Sucre en poudre: Ltqs. 58 1/2 le sac de 100 k.  
Sucre carré > 71 3/4 > >  
Sucre en cubes > 61 1/2 > >

Les pronostics sont également en faveur d'une nouvelle baisse pour la semaine prochaine.

L'huile et le savon se maintiennent aux prix cotés la semaine dernière.

Nombreux arrivages de beurre américain; la tendance à la hausse a été ainsi enrayée. Manque absolu de beurre d'Alep. Les stocks existant, quoique de seconde qualité, ne sont cédés en gros qu'à 300 pts. Le beurre d'Anatolie est vendu en gros, entre Pts 150 et 200.

Légère baisse sur les pétroles de diverses provenances.

## LA BOURSE

### COURS DES FONDS ET VALEURS

14 Mai 1920  
Renseignements fournis par N. A. Aliprantis  
Galata Haviar Han. 37  
Cours cotés à 5 heures du soir au Haviar Han.

### Devises

Livre Sterling...	Pts.	412	—	20 Lires.....	Pts.	112
20 Francs....	160	—	—	Dollars.....	108	—
Drachmes.....	241	—	—	20 Marks.....	45	50
Rome.....	40	—	—	20 Couronnes	11	25
Leis.....	32	50	—	B.I.O.....	492	50
Levas.....	32	50	—	Ltq. or.....		
Banknot. le ém.						

### Changes

Sur Paris	13 70
Londres	410
New-York	92
Rome	18
Suisse	5 65
Espagne	5 10
Hollande	2 40

### Obligations

Emprunt Ottoman	Ltq.	19 50
Turc Unifié 4 o/o.		89 —
Lots Turcs.		12 50

Le chèque sur Londres a varié aujourd'hui du matin à midi; on a coté 402, puis 415 et 410.

L'effectif se maintient à 412.  
Le chèque sur New-York est à 0,92 et l'effectif 107.

Change sur Paris 13,70, effectif 160.  
Chèque sur Rome 18, effectif 113.  
L'or clôture à 497, en baisse.

### G. A. Poulakis

General import et export merchant et commission agent  
Alexandria-Cairo  
Piraeus, Smyrna,  
Constantinople

Alexandria, le 1er mars 1920

1. PIRANO

M....

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je viens de fonder une succursale à Constantinople, 43 Hudavenghiar Han, qui s'occupera du commerce d'importation et d'exportation.

La direction de la dite succursale a été confiée au Sieur JEAN C. KILADIS qui signera par procuration comme ci-bas.

Dans l'espoir que vous me favoriserez de vos ordres, je vous présente M...., mes salutations distinguées.

G. A. Poulakis

M. JEAN C. KILADIS signera :  
p.p. G. A. POU AKIS  
J. KILADIS.  
Constantinople, Branch Manager.

## N. Xida & W. Drougoff

ACHAT ET VENTE

De perles, de diamants, de pierres précieuses et de bijoux.

Ouvert de 10 à 4 heures

Grand'Rue de Péra, coin de la Rue Soulerazi

et Kartal No 1, vis-à-vis l'Hôtel Tokallian

## AVIS

Aucune plainte aux autorités militaires anglaises pour préjudices personnels ou dégâts matériels résultant d'accidents causés par des véhicules attachés à leur service, ne sera prise en considération, si elle n'est formulée personnellement ou par un délégué de la victime, dans les 72 heures qui suivront l'accident, à l'adjoint du maréchal Prévot, quartier général Harbié ou au délégué de l'adjoint du maréchal Prévot du district dans lequel l'accident a eu lieu.

En déposant sa plainte, la personne intéressée ou son délégué, doit être en mesure de fournir des détails quant au numéro du véhicule, le nom du conducteur, l'heure approximative et la place de l'accident, ainsi que les noms des témoins qu'elle pourrait citer.

Signé  
M. WELCH  
Brigadier-Général  
Chargé de l'Administration de l'Armée de la Mer Noire

## MOUVEMENT DU PORT

Le Thibet attendu incessamment à Constantinople de Roumanie et de Bulgarie partira pour Gènes et Marseille.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchinnil Rihim han, sur les Quais, Tél. Péra 1348. Pour passages de pont s'adresser à M. Héton Berberian, passage Phaliron, No 9.

Le bateau de luxe *Atromitos* de la Navigation Ionienne G. Yanolatos Frères, venant du Pirée, partira samedi 15 Mai à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio et le Pirée, acceptant des passagers de 1re, 2me et 3me classes, et des marchandises.

La Compagnie accepte également des marchandises, en transbordement au Pirée, pour les autres ports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjélépidès et Th. Staphilopatis, Galata, Merkez Rihim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Le bateau *Carlotta-Maria* sous pavillon italien est attendu prochainement de Gènes-le Pirée et partira pour Varna et Galatz acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Maison Maritime G. Dolger et Cie Tchinnil Rihim Han 2me étage 13-14

Le bateau américain *Lake Fray* de la Société C. H. Sprague Son Boston attendu de la mer Noire le 18 mai partira directement pour New-York acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la direction de l'Agence T.P. TAGARIS, Galata Merkez-Rihim Han No 16-47 Tél. 1770.

Le bateau de luxe *Zakynthos* de la Navigation Ionienne G. Yanolatos Frères, avec cabines séparées et luxueuses partira le lundi 17 mai à 4 h.p.m. pour Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio et le Pirée, acceptant des passagers de 1re, 2me et 3me classes, et des marchandises.

La Compagnie accepte également des marchandises, en transbordement au Pirée, pour les autres ports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents généraux MM. St. Tjélépidès et Th. Staphilopatis, Galata, Merkez Rihim han No 24 Rez-de-chaussée. Tél. Péra 854.

Le bateau *Rouslan* de la Société Russe de Transports et Assurances partira le 23 mai, dimanche, pour Marseille en touchant au Pirée et à Cènes.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Centrale Galata, Moumhané, 125 Tél. Péra 2123.

Le bateau *Euthimia* sous pavillon hellène partira lundi 17 cr. directement pour Sébastopol, acceptant des passagers de 3me classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents Messieurs Papaïonnou et Zacca, Galata, Tchinnil Rihim Han, No 2 (rez-de-chaussée) Tél. Péra 2359.

Le vapeur de luxe *Policos Express* Constantinople-Smyrne-Le Pirée de la navigation hellénique *Gerassimos G. Angelato*, vitesse régulière 14 milles disposant 120 lits en première et seconde classes dans des cabines luxueuses partira des quais de Galata le dimanche 16/5 mai à 10 h.du matin directement pour Smyrne et le Pirée.

Durée du trajet, Consople-Smyrne 24 heures — Pirée 48

avec arrêt à Smyrne 7 heures.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysophos Tchaconoff & Cie Agents, Galata. Tél Péra 979.

## AVIS

La maison de Commerce André Théofilato et Cie Houdavandiklar Han No 45 Galata porte à la connaissance des intéressés qu'elle a spécialement affrété le vapeur *Theodor* pavillon hellénique, pour un voyage de Constantinople aux ports de Crimée avec arrêt obligatoire aux ports de Sébastopol Eupatoria, Yalta, Theodosia et Kerch et retour à Constantinople par ces ports acceptant des marchandises pour l'aller et le retour.

Départ le 5/18 Mai.

## Ouverture

### du CASINO DE PRINKIPO

complètement remis neuf

A partir du 12 Mai

ouvert jusqu'à 2 h. du matin.

Cuisine et boissons de 1er choix



## MISE EN VENTE DE MATÉRIAUX de surplus appartenant au GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du Disposal Board

### ADJUDICATION XIX (19)

#### LISEZ ET NOTEZ!

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement, chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'Adjudication, du lot et la description du matériel exactement comme il est publié, sous plus cachetés portant TENDER et le NUMÉRO D'ADJUDICATION jusqu'au **Mardi 25 Mai** (n. s.) AVANT 11 h. a. m. dans les conditions habituelles et énumérées ci-après.

**CONDITIONS DE VENTE :** 1.— Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2.— Les acheteurs sont obligés de se renseigner et de s'assurer de la qualité, de la condition et de la quantité du LOT avant de faire leurs offres.

3.— Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de plus de 10 0/0 de sa valeur. — La décision finale pour toutes les Adjudications est prise par le « Commissaire-Délégué du Disposal Board ».

— Les Droits de Douane (spécialement convenus) seront payés par les acheteurs.

R. A. F. Depot—Nichtaniche

**LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ**  
1— **SERVICEABLE** (Leyland 3 ton Lorry) Camion — 1

2— (Leyland W/Shop Lorry) Camion atelier — 1

3— (Water Trailer) Remorque réservoir à eau — 1

4— **U/S** (Crossley Tender) Autobus léger — 1

R. A. F. Port Depot—Azap Capou

5— (U/S Crossley Tenders) Autobus légers réparables — 3

6— **SERVICEABLE** (Leyland 3 ton Lorry) Camion — 3

7— (Leyland W/Shop Lorry) Camion atelier — 1

8— (Crocodile Trailers) remorques à quatre roues — 2

9— (Trailers) Remorques à deux roues — 5

10— (Motor Cycle P & M) Moto-cyclette — 1

Adv. Base M. T. Depot—Hasskeny Capoussi Tershané

11— (Scrap Metal) Déchets, vieilles pièces d'automobiles — 4 Tons. 2 Cwts.

12— (U/S Tyres) Vieux pneus diverses dim. — 17 Tons.

Vieilles chambres à air — 2 Tons 6 Cwts.

766 M. T. Coy—Chichli, Tram Terminus

13— (U/S Tyres) Vieux Pneus diverses dim. Pièces 168 Lbs 2 703 env.

14— (U/S Inner Tubes) Vieilles chambres à air. Lbs 632 1/2

15— **SERVICEABLE** Landulet Fiat (No C. 3519) — 1

16— (Sunbeam Cars) Autos Réparables — 4

1158 M. T. Coy—Gazhané Yoconchou

17— (Lorry Wheels, Tyres & c.) Jantes de camions — 233; Roues — 38; Pneus — 60

18— (Fiat Light Tender) Autobus léger (L. 1220) — 1

605 M. T. Coy—Matchka

19— (U/S Covers & Tubes) Pneus divers — 203; Chambres à air — 103.

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h. a. m. (sauf samedis et dimanches), au Kiosque situé vis-à-vis l'Appartement Douaz, No 191, Pancaldi Djadessi (entre Rue Meivé et la Fontaine de Harbié).

« Bureau d'Informations » de la

**BRITISH TRADE CORPORATION**

Agent de Vente du « Disposal Board »

Ministère des Munitions

G. H. Q., Chambre No 21. — Harbié, Pancaldi.

Téléphone Péra 1618.

(B.T.C.—14) (11.5.-20) 15-20

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

**TENDER (ADJUD. N° ....)**

To the Deputy Commissioner

« Disposal Board »

G. H. Q.

Harbié PANCALDI

(Lettre exemple)

Constantinople, le ..... 1920.

British Trade Corporation, En Ville

J'offre pour l'ADJUD. No. ....

LOT No. .... (description du lot)

Livres sterling. .... pour le lot.

(Signature lisible) .....

(Adresse complète) .....

## FAITES VOS COMMANDES

CHEZ

## G. VACOYANNI

INGÉNIEUR-CIVIL

Béréket Han, No 11 Galata (Voivoda) Constantinople

Représentant exclusif de :

P. DE LOUVIGNY : Boulonnerie, Visserie, Petit Outillage.

FONTAINE & Cie : Serrurerie, Quincaillerie de Bâtiment, Serrurerie Décorative.

J. M. GLOPPE : Moteurs, Pétrins, Moto-scies, Groupes électrogènes.

MINES DE FER DE L'ARIEGE : Minium de Fer, pour remplacer le Minium de Plomb

J. LECHAT : Courroies : Cuir, Balata, Poil de Chameau, Coton cousues.

ÉTAUX CAIMAN : Étaux à serrage parallèle, Vérins.

CH. GOUJON : Porte forêts, Machines à percer.

F. SAUNIER : Papiers et toiles émeris, Meules, Machines à meuler.

ACIERIS J. HOLTZER : Acier spéciaux : pour outils, pièces d'auto, etc.

Départ en France dans quelques jours pour prompt exécution des commandes

### Une occasion introuvable

pour établir

### une Banque ou un établiss. commercial

La bibliothèque nommée Achir efendi sise à Sultan Hamam d'une superficie de 750 pics carrés est à louer pour une longue durée; ceux qui désirent la transformer en immeuble de rapport doivent s'adresser à l'avocat Sabri bey, Veloura han No 2 en face de la Grande Poste otomane.

### AVIS

De la préfecture de la ville

La confection de mille cinq cents costumes d'été pour les agents de la ville, conformément au modèle portant le cachet de la préfecture, a trouvé adjudicataire à P. 440. le costume. C-ux qui voudraient faire des prix meilleurs sont invités à se présenter le samedi 15 courant dans l'après midi jusqu'à 4 h. au chef de l'intendance de la préfecture de la ville munis d'un cautionnement de Lqs. 375.

GERANT RESPONSABLE  
Djénih Siouiri

## GRANDE VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Vente forcée pour cause de départ  
OCCASION UNIQUE

Demain dimanche et après-demain lundi, à 10 heures du matin il se procédera à la Vente aux Enchères Publiques de tout le riche mobilier et antiquités appartenant à S. E. Moustafa Pacha, et qui sont transférés à

**Grand Rue de Péra No 50 bis**  
à côté du Cinéma-Cosmographe

Consistent en :

Merveilleux salon, chambre à coucher complète avec fauteuil Américain, chambres à coucher, table de toilette et bureau, vitrine noyer, bureau, vitrine en cristal divers, chaises pour salle à manger en marocain, paille et osier, table à manger automatique noyer, paravent, buffet, glacière, rideaux, garniture de bureau, lingerie, batterie de cuisine etc.

Un bon piano marque française  
Antiquités, vases, bibelots, plats décoratifs, tapis Persans et Argenterie, (vase Bérus divers), service de plat en porcelaine Limoges, verreries Baccarat, bois en cristal, etc.

**EN VENTE AUX ENCHÈRES**

Installation d'hôtel pour 20 chambres en état neuf

Lingerie, matelassés, coussins, couverture de lit en laine, fourchettes, cuillères, essuie-mains, gobelets coupes taillés, bougeoirs à main, lampe veilleuse, carafe ravier à verre, service à thé. Tous ces objets en état neuf. La lingerie non lavée.

La vente se fera au comptant

L'acheteur payera 3 0/0 en plus comme droit de Municipalité.

N. B.— La maison est aussi à louer, en totalité ou en partie.

Pour les meubles on peut visiter samedi de 2-7.

BABIKIAN FRERES et MEGHERDITCH  
Commissaires-Priseurs  
Péra, rue Taksim, N. 2

Planches de chêne

pour fabrication de Meubles

Madriers de chêne

pour construction navales

Chevrans, baslins, poteaux de chêne

pour construction de Ponts

Matériel de chêne

pour construction de Maisons

sur commande et de mes stocks

à Scutari et Kadikouy

DAVID BAUER, entrepreneur

CONSTANTINOPLE-KADIKOUY. RUE MUHURAD 74

TELEPHONE : Kadikouy 300

N. B.— Charbon de Bois et Bois de Chauffage de chêne, très sec, coupé et non-coupé à des prix défiant toute concurrence et meilleures conditions.

15 MAI Réouverture MAI 15

de la

Saison d'Été

de la

Villa Jardin Anglo-Américain

(Stella Club)

CHICHLI

Renouvellement complet

Cuisine Française et Russe

Célèbre Orchestre Tsigane

Frère GODOLBAN

Famena sixtette Russe avec le concours de la célèbre basse Zaporog et Madame Schegolovitch.

Trio : To-O-To

etc., etc.

Directeur : F. THOMAS

COFFRES-FORTS

Au prix de revient à titre de réclame de la

maison PHILLIPS & SON de Birmingham s'adresser à Polizoides & Mulleri, Rue Voivoda

4554, Galata (juste en face de la poste Militaire Française).

(1859-5).

**TALMONE AU LAIT**

est le meilleur des chocolats

pour marchandises et commandes s'adresser à

Mario Bigliocca, hôtel Continental.

Téléphone : Péra 224

## Cercle municipal de Péra

Tout propriétaire de voitures particulières ou de place qui voudrait vendre une voiture doit informer le cercle municipal dont il dépend. Le numérotage des voitures étant du ressort des municipalités, tout numérotage fait en dehors d'elles sera considéré comme faux. Par conséquent, tout propriétaire de voiture avant de la vendre doit en informer le bureau de comptabilité du cercle municipal dont il dépend.

Ceux qui, contrairement à cette décision mettraient, de leur propre autorité, un numéro sur leur voiture, ou la vendraient sans numéro, ou qui — sans en informer la municipalité — utiliseraient deux véhicules sous un même numéro seraient l'objet de poursuites sévères. Avis en est donné à la présidence de la corporation des cochers.

### AVIS

De la préfecture de la ville :

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'à partir du jeudi 13 courant, les opérations d'achat et de vente d'agneaux et de chevreaux auront lieu comme pour le bétail en général, à jour fixe à la bourse du bétail installée dans l'immeuble de la corporation des marchands de bestiaux, à Tophané. Les contrevenants seront sévèrement punis.

### AVIS

Les propriétés mahdul ci-dessous sont mises aux enchères. Ceux qui voudraient s'en rendre acquéreurs doivent s'adresser à la direction des immeubles du ministère de l'Evkaf, munis de leur nautouz et des arrhes nécessaires.

La moitié d'une maison, Pirs. 50,000, site Cabatache, quartier Eumer-Avni, rue Karabassi, No 23.

Le quart d'un terrain Pirs. 10,500 de 70 pics sis à Galata, quartier Hadji-Ummi, rue Yéni Kapou, No 23.

La totalité d'un terrain Pirs. 60,000, de 300 pics sis à Phanar, quartier Abdi-Sobadj, No 25.

3 quote-parts sur 16 d'une maison en pierre, Pirs. 76,875 Nos 15,16 (comptant 5 pièces et des dépendances ainsi qu'un magasin au rez-de-chaussée), site à Coum-Capou, quartier Nichtandji-Alik-Pacha, rue Nichtandji-Hamam.

La totalité d'un terrain de 200 pics, Pirs. 12,000, s.s à Edirné-Capou, quartier Hadji-Mouhiidine, rue Soulou-Coulé, No 8.

La totalité d'une maison en pierre Pirs. 250,000, site à Péra, quartier Hussein-Agha, rue Capan, No 10 contenant 3 chambres, etc.

La totalité d'une maison en pierre, Pirs. 158,025, site à Péra, quartier Hussein-Agha, rue Keuy Bach, No 48 contenant 5 chambres, etc.

78 parts sur 43 d'un terrain de 15 drumeus, Pirs. 54,171, sis à Bebek, à l'endroit dit Ayazma, No 25.

Le quart d'un terrain de 155 pics, Pirs. 1,784 sis à Vlanga, quartier Kiatih Cassim, rue Seldji, No 19.

THE CONSOLIDATED ASSURANCE  
COMPANY LTD OF LONDON

Compagnie Anglaise

d'Assurances sur la vie

Entreprise privée assujettie au Contrôle d'Etat.

Siège Social : 9, Fleet, Street, London

Capital et Réserves : Lstg. 1.750.000.

La Consolidated accepte des Assurances Vie à des Conditions et

Primes très avantageuses aussi bien en Livres Sterling, Francs, Drachmes,

qu'en Livres Turques.

DIRECTION POUR LE LEVANT :

F. HEER, Galata St-Pierre

Han.

TELEPHONE : Péra 241.

## IMPUISSANCE

Anémie, asthme, neurasthénie, dartre, boutons. Observation du Dr. Gortchevitch, chef de l'hôpital gouvernemental Voronège. M. P. homme de 40 ans qui après avoir mené une existence normale fut atteint d'impuissance sexuelle en même temps que de neurasthénie avec des accès d'asthme cardiaque et de battements de cœur.

Je lui conseillai de prendre de l'extrait séminal, tout en lui prescrivant un régime à suivre. Actuellement, après l'emploi de 4 flacons, M. P. se sent redevenu un homme complet et son état général s'est amélioré; on ne remarque plus d'accès cardiaque et les battements de cœur ont disparu.

Observation du Dr L. A. Antipine, chef de l'hôpital du gouvernement Pskov. Une institutrice de 25 ans (S. P.) avait souffert d'une inflammation pulmonaire, puis un an après, du typhus, ce qui amena une forte anémie et une perte complète de forces. Depuis deux mois la malade gisait sur son lit sans qu'aucun remède ne parvienne à rétablir ses forces. En examinant au microscope les globules sanguins j'en comptai 3,700,000. Je prescrivis immédiatement l'emploi de l'extrait de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko et après l'emploi de deux flacons l'anémie diminua rapidement. Après le 6<sup>e</sup> flacon, je comptai au microscope 6,300,000 de globules sanguins. Les forces se rétablirent au point que la malade put s'occuper de ses élèves.

Avant attentivement suivi et étudié les effets de l'extrait séminal je puis hardiment affirmer que c'est le remède le plus actif et le plus puissant contre beaucoup de maladies. Des dizaines de milliers de professeurs et médecins dans le monde entier prescrivent l'extrait de glandes séminales pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme :

maux de tête, insomnies, consommation maladies de l'estomac et du cœur, bronchite, tuberculose, anémie, impuissance, neurasthénie, goutte, rhumatisme, asthme après le typhus, la grippe, la diphtérie, la syphilis, l'influenza, la dartre, l'eczéma, boutons, — parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies. L'extrait séminal des laboratoires D. Kalenitchenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1<sup>re</sup> classe et à notre dépôt.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko. Cause et traitements des maladies. L'adresse du dépôt D. Kalenitchenko, Rue de Brousse 23, appart N B 2 Péra, Constantinople.

connaissant le français l'anglais l'allemand, langues du pays, dactylographie cherche place. Offre sous E. S. au journal. — 2036

Yali avec son mobilier à louer d'urgence à Buyuk-Déré : cinq chambres, avec salon et cuisine, vaste jardin, ayant vue superbe. Prix modérés. S'adresser au Yali même ou à la boutique enfance. — 2031

A louer grande salle avec cuisine pouvant servir comme salle de thé. S'adresser au No 479 Grand Rue de Péra dans l'impasso. — 2024

A louer un local pouvant servir de chambre à coucher ou bureau au besoin. S'adresser au No 499 Grand Rue de Péra. — 2025

A louer pour 6 mois un appartement complètement meublé (6 membres) y compris la lingerie et la literie. S'adresser au portier du No 479, Grand Rue de Péra. — 2026

A louer belle chambre à coucher luxueusement meublée confort moderne. S'adresser au portier No 479 Grand Rue de Péra. — 2027

Offre Vente en transit, lot de tabac du Caucase, qualité «Sohoun» et «Adlers». S'adresser à Polyzoides & Mulleri, 4559, rue Voivoda, Galata. Téléphone: Péra 1912. — 1981

A vendre piano à queue marque J. Tresselt, pianola avec 10 rouleaux en très bon état. S'adresser, Harbié, Nichtaniche han N° 13, appart. 2. (2006-3)

Terrain à vendre. A Ferikouy, un terrain, N 1. 6. 8. de 10800 pics carrés, et de 30 pics de face, d'un côté la rue Tatavla djadé et de l'autre côté la rue Rouso étant mis aux enchères a atteint le prix de 10200 livres turques. Ceux qui désiraient s'entretenir avec un cautionnement de 10 0/0, peuvent s'adresser chaque jour, jusqu'au 21 Mai, aux bureaux de l'Ephorie de l'hôpital arménien Buyuk-Yeni Han, Stan boul. — 1991

A louer à cause départ un appartement bien meublé 3 chambres cuisine pour l'été ou toute l'année Bebek rue Kiliisse No 7 1<sup>e</sup> étage. — 1881

A louer à Makrikey, chez une honorable famille grecque, 4 chambres et cuisine s'adresser Allalendjian han 23 Stamboul. — 1997-2

Deux Russes cherchent associé pour entreprise avantageuse disposant des capitaux nécessaires. S'adresser de 1 à 5 h. p. m. Péra Rue Chichli No 21 face du consulat de Serbie à M. Gouciantsky. — 1999

## FEUILLETON DU «BOSPHORE» 35

### SHERLOCK HOLMES ET ARSÈNE LUPIN A CONSTANTINOPLE

II

## LA STAMBOULINE

DU PACHA

PAR

## JACQUES LORIA

(Suite)

Mais il était manifeste que la chasse touchait à sa fin. Le fuyard était rendu. Il ne nageait plus que péniblement, et autour de lui, le cercle des poursuivants se rétrécissait. Soudain Lupin agita ses deux bras au-dessus de l'eau et disparut.

— Je le tiens ! Je le tiens, cria la voix de Sherlock dans l'eau. A moi ! A moi, amis !

Les policiers nagèrent dans sa direction. Vingt bras saisirent Lupin au moment où, ne résistant plus, il coulait à pic.

Tous droits réservés.

On le tira de l'eau, on le hissa péniblement dans une barque. Il eût mourant, et tout de suite il perdit connaissance. — Il n'est qu'évaoui, le bougre, fit Sherlock agitant ses cotés. Il en réchappera. Et alors il faudra bien que nous réglions nos comptes. . .

A l'intérieur de la cellule 13 de la Prison Centrale de Stamboul, Arsène Lupin se voyait affalé sur son tas de paille, un de ses pieds, attaché par une